

Аллюзия – художественный прием, который состоит в намеке, отсылке к известному историческому событию, текущей политической или социальной ситуации. Аллюзия – один из наиболее распространенных способов создания интертекстуальности в постмодернистских произведениях. Книга Мариам Петросян наполнена многочисленными аллюзиями, повествование соткано из намеков, что свойственно постмодернистским текстам. Например, в третьей части мы читаем: «Горбач говорит: «Полегче, Сфинкс!» – а Черный молчит, но так выразительно, что я понимаю – мало того, что я любимчик, я – любимчик, не ценящий своего счастья и попирающий святое. Мне нужно время, чтобы справиться с комплексом Иосифа, стоящего поперек горла своим братьям, который эти двое умудрились мне навязать...». В цитате содержится намек на библейский сюжет об Иосифе Прекрасном, которому завидовали 10 его братьев из-за особой любви их отца Иакова.

Антитеза – композиционный прием, основанный на противопоставлении образов, понятий, иногда целых пластов повествования. Роман «Дом, в котором...» построен на антитезе: пространство дома противопоставлено наружности (иногда обыденной, иногда пугающей, жуткой, мистической), мир детей противопоставлен миру взрослых, обычная жизнь – особенному укладу, который существует внутри дома.

Имя персонажа как художественный прием – практически в любом произведении имя персонажа выбирается неслучайно. Это один из способов создания образа персонажа. Мы все помним классику - например, гоголевские «Мертвые души», где фамилия героя представляет собой штрих к его портрету. Мелочная Коробочка, слащавый Манилов, «прореха на человечестве» Плюшкин. Мариам Петросян использует вместо имён и фамилий прозвища. Это символично. С одной стороны, это характеристики героев, раскрывающие их внутренний мир. С другой, имена в особой реальности дома – знак принадлежности к этой реальности. Герои книги оставили дом, семью, прежнюю жизнь и вошли в новый отрезок своего существования, приняв новое имя. По ходу повествования персонажи меняют прозвища. Это значит, что меняется их внутренняя сущность. Хрупкий и опекаемый всеми Кузнечик с возрастом становится загадочным Сфинксом, балагур и шутник Табаки вообще меняет имя постоянно, периодически становясь inferнальным Шакалом – Анубисом, богом смерти из египетской мифологии.

Время художественное – элемент поэтики художественного произведения. Является одним из организующих начал текста, отвечающим за последовательность событий. Традиционное время в художественном произведении – линейное: события развиваются одно за другим, последовательно. Для достижения некой художественной цели автор может нарушать течение времени и описывать прошлое, заглядывать в будущее, потом снова – в настоящее. В романе Мариам Петросян время течёт особым образом. Разные повествователи переносят нас в разные периоды жизни дома. Первые страницы каждой части не дают нам точного представления, в какое время отправляет нас автор. Некоторые из героев меняют имена, поэтому лишь дополнительные сигналы позволяют судить о том, в какой период времени перемещается повествование. В доме нет привычного летоисчисления, лишь рубеж, связанный с Самой Длинной ночью и выпуском.

Магический реализм – направление в литературе XX века, связанное представлением действительности через мировоззрение определенной группы людей, чаще всего выделяемой на основе национальных традиций и самобытных черт. Основа такого типа мировоззрения – вера в определенные волшебные явления. Магический реализм сформировался как самостоятельное течение в латиноамериканской литературе. Основоположники направления – Мигель Анхель Астуриас, Габриэль Гарсия Маркес, Алехо Карпентьер, Хорхе Луис Борхес и другие авторы. Некоторые источники утверждают, что роман Мариам Петросян «Дом, в котором...» написан в жанре магического реализма, так как события органично впиваются в себя фантастические представления обитателей дома о выходе в параллельные реальности, оборотничестве и магических ритуалах.

Постмодернизм – литературное и культурное направление, появившееся в середине XX века. Ему свойственны интертекстуальность, основанная на восприятии мира как текста, подчеркнутое отсутствие авторского начала, связанное с представлениями о вторичности всего, что пишется в новую эпоху, игра с читателем, который из воспринимающей стороны сам становится творцом художественной реальности.

Пространство художественное – пространство произведения, воссозданное автором на основе описания значимых в тексте географических объектов, перемещения персонажей из точки в точку или, наоборот, отсутствия этих перемещений. Пространство может включать как иные миры, параллельные вселенные, так и сжиматься до одной комнаты (вспомните того же Обломова, который почти не покидает любимого дивана). В постмодернизме пространство неразрывно со временем, образуя хронотоп (термин известного литературоведа М.М. Бахтина). Действие романа Петросян «Дом, в котором...» происходит в замкнутом пространстве интерната для особенных детей. Однако только на первый взгляд кажется, что это пространство замкнуто и ограничивается лишь помещениями внутри дома. Петросян использует прием расширения, предоставляя своим героям возможность перемещаться не только в обыденную наружность, но и в пласты параллельных реальностей.

Умолчание – художественный прием, фигура речи, основанная на недосказанности. Во фразе опускается некая известная всем составляющая. Мариам Петросян применяет этот прием в названии своего романа. Общеизвестная отсылка - к народной английской стихотворной сказке «Дом, который построил Джек». Однако постмодернистская игра с читателем заключается в том, что смысл названия никак не связан с первой ассоциацией. Читателю предоставляется возможность домыслить фразу самостоятельно, прочитав текст полностью.

Эпиграф – цитата из известного художественного, фольклорного произведения, которая в смысловом отношении связана с содержанием текста, раскрывает его основную идею. В романе Петросян эпиграфы заимствуются из широкого пласта современной культуры: книг или песен. Далеко не всегда прослеживается прямая связь с содержанием части, которой предпослан эпиграф. Читатель в своей интерпретации должен найти внутренние и даже эмоциональные связи, разгадать загадку автора.